

## 第 275/2018 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 275/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第15/2017號法律《預算綱要法》第五十三條、第五十四條第三款及第七十二條，以及第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第九十三條第一款（一）項及（二）項的規定，作出本批示。

一、核准《總帳目的組成及編製規則》及《預算執行情況報告的編製規則》，該等規則分別載於作為本批示組成部分的附件一及附件二。

二、財政局負責：

（一）編製預算執行情況報告所需的統籌及匯編工作；

（二）訂定籌備預算執行情況報告的格式；

（三）發出執行本批示所需的指引。

三、公共行政領域的部門及機構應向財政局提供其要求的一切與本批示有關的資料及說明。

四、為着僅供參考的目的，財政局在列報二零一九年總帳目及預算執行情況報告時，應依照載於第15/2017號法律《預算綱要法》的各項分類，將二零一八年財政年度的收入及開支進行明細劃分，並作出認為必要的調整，以便與二零一九年財政年度的收入及開支作比較。

五、上款的規定亦適用於特定機構二零一九年的投資項目。

六、廢止第121/2011號行政長官批示，但不影響下款規定的適用。

七、第121/2011號行政長官批示的規定繼續適用於編製二零一八年總帳目及預算執行情況報告。

八、本批示自公佈翌日起生效，並自二零一九年一月一日起產生效力。

二零一八年十一月三十日

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 53.º, do n.º 3 do artigo 54.º e do artigo 72.º da Lei n.º 15/2017 (Lei de enquadramento orçamental), conjugados com o disposto nas alíneas 1) e 2) do n.º 1 do artigo 93.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), o Chefe do Executivo manda:

1. São aprovadas as «Regras para a composição e a elaboração da conta geral» e as «Regras para a elaboração do relatório sobre a execução do orçamento», constantes, respectivamente, dos Anexos I e II ao presente despacho e que dele fazem parte integrante.

2. Cabe à Direcção dos Serviços de Finanças, adiante designada por DSF:

1) A coordenação e a compilação necessárias à elaboração do relatório sobre a execução do orçamento;

2) A definição dos modelos para a preparação do relatório sobre a execução do orçamento;

3) A emissão das instruções necessárias à execução do presente despacho.

3. Os serviços e organismos do sector público administrativo devem facultar à DSF todas as informações e esclarecimentos que por esta lhes forem solicitadas no âmbito do presente despacho.

4. Na apresentação da conta geral e do relatório sobre a execução do orçamento para o ano de 2019, a DSF procede, apenas para fins de referência, à especificação das receitas e das despesas do ano económico de 2018 de acordo com as diferentes classificações previstas na Lei n.º 15/2017 (Lei de enquadramento orçamental), bem como aos ajustamentos que julgue ser necessários, para efeitos da comparação com as receitas e as despesas do ano económico de 2019.

5. O disposto no número anterior é também aplicável aos investimentos dos organismos especiais para o ano de 2019.

6. É revogado o Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2011, sem prejuízo da aplicação do disposto no número seguinte.

7. À elaboração da conta geral e do relatório sobre a execução do orçamento para o ano de 2018, continua-se a aplicar o disposto no Despacho do Chefe do Executivo n.º 121/2011.

8. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e produz efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2019.

30 de Novembro de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 附件一

## 《總帳目的組成及編製規則》

## 一、目的

本規則旨在製訂總帳目的組成及編製規則，以及該規則的指引及註解。

## 二、總帳目

總帳目為澳門特別行政區的財務報表，該報表提供所屬財政年度的收入、開支及計得的結餘，以及相關財務狀況的資料。

## 三、總帳目的組成

總帳目由互不相加的兩個部份組成，所示如下：

- (1) 澳門特別行政區一般綜合帳目；
- (2) 特定機構彙總帳目。

## 四、澳門特別行政區一般綜合帳目

## (一) 編製基礎及會計政策

澳門特別行政區一般綜合帳目按現金收付制會計制度編製，當中包括澳門特別行政區一般收入帳目及非自治部門、行政自治部門、獨立章目，以及除特定機構外的自治部門及機構的決算帳目。

澳門特別行政區一般綜合帳目的編製，應符合本規則所訂定的規定及《預算綱要法》第十五條所訂定的合併規則。

編製澳門特別行政區一般綜合帳目所採用的會計政策由財政局根據《預算綱要法》及補充法規所訂定的原則及規則製定。

## (二) 組成

澳門特別行政區一般綜合帳目由一般綜合收支表、一般綜合資產負債表及附註組成。

## (三) 一般綜合收支表

一般綜合收支表反映執行中央預算和執行除特定機構外的自治部門及機構的本身預算所計得的整體收入、開支及結餘。

## (四) 一般綜合資產負債表

一般綜合資產負債表反映除特定機構外的公共行政領域的部門及機構在特定日期的資產、負債及淨資產的金額。

## ANEXO I

## «Regras para a composição e a elaboração da conta geral»

## 1. Objectivo

As presentes regras têm por objecto estabelecer as regras para a composição e a elaboração da conta geral, bem como as instruções e anotações relativas às mesmas.

## 2. Conta geral

A conta geral refere-se às demonstrações financeiras da RAEM em que constam informações sobre as receitas, as despesas e o saldo apurado do ano económico a que respeitam, bem como a posição financeira respectiva.

## 3. Composição da conta geral

A conta geral é composta pelas duas partes, que não se agregam uma à outra, e que a seguir se enunciam:

- (1) A conta ordinária integrada da RAEM;
- (2) As contas agregadas dos organismos especiais.

## 4. Conta ordinária integrada da RAEM

## 1) Bases de elaboração e políticas contabilísticas

A conta ordinária integrada da RAEM é elaborada segundo o regime de contabilidade de caixa, nela se incluindo a conta da receita ordinária da RAEM, as contas finais dos serviços integrados, dos serviços com autonomia administrativa, dos capítulos autonomizados, bem como as dos serviços e organismos autónomos, excluindo os organismos especiais.

A elaboração da conta ordinária integrada da RAEM deve obedecer às disposições previstas nas presentes regras e às regras para a integração previstas no artigo 15.º da Lei de enquadramento do orçamento, adiante designado por LEO.

As políticas contabilísticas a adoptar na preparação da conta ordinária integrada da RAEM são definidas pela DSF, com observância dos princípios e das regras previstos na LEO e nos diplomas complementares.

## 2) Composição

A conta ordinária integrada da RAEM compreende a demonstração ordinária integrada de receitas e despesas, o balanço ordinário integrado e as notas.

## 3) Demonstração ordinária integrada de receitas e despesas

Reflecte, na íntegra, as receitas, as despesas e o saldo, resultantes da execução do orçamento central e dos orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos, excluindo-se destes os organismos especiais.

## 4) Balanço ordinário integrado

Reflecte, numa determinada data, os montantes dos activos, dos passivos e da situação líquida dos serviços e organismos do sector público administrativo, excluindo os organismos especiais.

**(五) 附註**

附註內應提供下列信息：

- i) 澳門特別行政區一般綜合帳目的編製基礎；
- ii) 澳門特別行政區一般綜合帳目所採用的主要會計政策；
- iii) 澳門特別行政區一般綜合帳目內重要項目的明細資料或註釋。

**(六) 資料交叉參照**

財務報表內的項目應與載於附註內的相關資料交叉參照。

**(七) 比較數據**

澳門特別行政區一般綜合帳目內應載有上年度同期數據，以作比較。

**(八) 附加資料**

為妥善列報澳門特別行政區一般綜合帳目，尚應將必要的信息，尤其未能列入一般綜合資產負債表的信息以附加資料形式載於綜合帳目內。

附加資料中所提供的信息種類、內容和形式，由財政局根據該信息的重要性、有用性及收集的可行性作出處理。

**五、特定機構彙總帳目****(一) 編製基礎及會計政策**

特定機構彙總帳目反映該等機構所在財政年度的彙總營運結果及財務狀況。

特定機構彙總帳目按權責發生制會計制度編製，該帳目等同各特定機構獨立帳目的總和。

特定機構彙總帳目的編製應符合《預算綱要法》第十五條所訂定的合併規則以及本規則的規定。

特定機構彙總帳目所採用的會計政策，由財政局根據《預算綱要法》及相關補充法規訂定的原則及規則訂定。

**(二) 組成**

特定機構彙總帳目包括由彙總收支表、彙總資產負債表、彙總現金流量表、彙總權益變動表及附註組成。

**5) Notas**

Nas notas deve constar a seguinte informação:

- i) As bases da elaboração da conta ordinária integrada da RAEM;
- ii) As principais políticas contabilísticas adoptadas na preparação da conta ordinária integrada da RAEM;
- iii) A discriminação ou a justificação das principais rubricas constantes da conta ordinária integrada da RAEM.

**6) Referência cruzada da informação**

As rubricas das demonstrações financeiras devem ter referência cruzada com a respectiva informação constante das notas.

**7) Dados comparativos**

A conta ordinária integrada da RAEM deve conter dados do período homólogo do ano anterior, para efeitos de comparação.

**8) Elementos adicionais**

A conta ordinária integrada da RAEM deve conter, ainda, sob a forma de elementos adicionais, informações consideradas necessárias para uma adequada apresentação, nomeadamente as que não são passíveis de serem incluídas no balanço ordinário integrado.

Independentemente dos tipos, conteúdos e formas das informações proporcionadas em forma de elementos adicionais, cabe à DSF proceder ao seu tratamento conforme a importância, utilidade e possibilidade de recolha das mesmas.

**5. Contas agregadas dos organismos especiais****1) Bases de elaboração e políticas contabilísticas**

As contas agregadas dos organismos especiais reflectem os resultados agregados do exercício do ano económico a que respeitam e a posição financeira desses organismos.

As contas agregadas dos organismos especiais são elaboradas segundo o regime de contabilidade de acréscimo, correspondendo as mesmas ao somatório das contas individualizadas dos organismos especiais.

A elaboração das contas agregadas dos organismos especiais deve obedecer às regras para a integração previstas no artigo 15.º da LEO, bem como às disposições constantes das presentes regras.

As políticas contabilísticas a adoptar nas contas agregadas dos organismos especiais são definidas pela DSF, com observância dos princípios e das regras previstos na LEO e nos respectivos diplomas complementares.

**2) Composição**

As contas agregadas dos organismos especiais compreendem a demonstração agregada de receitas e despesas, o balanço agregado, a demonstração agregada dos fluxos de caixa, a demonstração agregada das alterações no capital próprio e as notas.

**(三) 彙總收支表**

彙總收支表以彙總方式反映特定機構執行本身預算所計得的收入、開支及營運損益淨值。

**(四) 彙總資產負債表**

彙總資產負債表以彙總方式反映特定機構在特定日期的資產、負債及淨資產的金額。

**(五) 彙總現金流量表**

彙總現金流量表以彙總方式反映特定機構在特定期間內的現金及銀行存款的變化情況，並按現金流量所屬性質劃分為“經營活動”、“投資活動”及“籌資活動”。

**(六) 彙總權益變動表**

彙總權益變動表以彙總方式反映特定機構在特定日期淨資產變化的情況。

**(七) 附註**

附註應含下列信息：

- i) 特定機構彙總帳目的編製基礎；
- ii) 特定機構彙總帳目所採用的主要會計政策；
- iii) 特定機構彙總帳目內重要項目的明細資料或註釋。

**(八) 資料交叉參照**

財務報表內的項目應與載於附註內的相關資料交叉參照。

**(九) 比較數據**

特定機構彙總帳目內應載有上年度同期數據，以作比較。

**3) Demonstração agregada de receitas e despesas**

Reflecte, de forma agregada, as receitas, as despesas e os resultados líquidos do exercício dos organismos especiais, resultantes da execução dos seus orçamentos privativos.

**4) Balanço agregado**

Reflecte, de forma agregada, o montante dos activos, dos passivos e da situação líquida dos organismos especiais, numa determinada data.

**5) Demonstração agregada dos fluxos de caixa**

Reflecte, de forma agregada, as variações de caixa e dos depósitos bancários dos organismos especiais, num determinado período de tempo, repartindo os fluxos de caixa, consoante a sua natureza, por actividades operacionais, de investimento e de financiamento.

**6) Demonstração agregada das alterações no capital próprio**

Reflecte, de forma agregada, a variação da situação líquida dos organismos especiais, numa determinada data.

**7) Notas**

Nas notas deve constar a seguinte informação:

- i) As bases da elaboração da conta agregada dos organismos especiais;
- ii) As principais políticas contabilísticas adoptadas na conta agregada dos organismos especiais;
- iii) A discriminação ou justificação das principais rubricas constantes da conta agregada dos organismos especiais.

**8) Referência cruzada da informação**

As rubricas das demonstrações financeiras devem ter referência cruzada com a respectiva informação constante das notas.

**9) Dados comparativos**

As contas agregadas dos organismos especiais devem conter os dados do período homólogo do ano anterior, para efeitos de comparação.

## ANEXO II

**«Regras para a elaboração do relatório sobre a execução do orçamento»****1. Objectivo**

As presentes regras visam apresentar as regras para a elaboração do relatório sobre a execução do orçamento, bem como as notas explicativas e as instruções detalhadas relativas às mesmas.

**2. O relato e a análise comparativa da execução do Orçamento**

O relatório sobre a execução do orçamento compreende, para além da conta geral, o relato e a análise comparativa da execução do Orçamento, bem como outros elementos adicionais tidos por convenientes.

## 附件二

**《預算執行情況報告的編製規則》****一、目的**

本規則旨在列出預算執行情況報告的編製規則，以及有關規則的詳細註釋及指引。

**二、財政預算執行的說明及比較分析**

除總帳目外，預算執行情況報告亦包括財政預算執行的說明、比較分析及其他適當的資料。

財政預算執行的說明及比較分析應以一系列的報表及詳細註釋，對澳門特別行政區的預算執行結果作整體分析，以及按不同分類對收入及開支作分析，以反映依法通過的年度預算的執行結果。

### 三、組成

財政預算執行的說明及比較分析由以下部份組成：

(1) 說明及比較分析，當中包括：

- i) 澳門特別行政區一般綜合預算執行情況；
- ii) 行政當局投資與發展開支計劃（下稱“投資計劃”）執行情況；
- iii) 特定機構彙總預算執行情況；
- iv) 特定機構彙總投資預算執行情況；

(2) 附加資料，包括以下部份：

- i) 預算執行比較表；
- ii) 帳目。

### 四、編製基礎及規則

財政預算執行的說明及比較分析的編製基礎及規則如下：

(1) 澳門特別行政區一般綜合預算執行情況的內容以及投資計劃執行情況的內容均須按現金收付制會計制度編製，以反映澳門特別行政區一般綜合預算的執行情況；而特定機構彙總預算執行情況的內容以及特定機構彙總投資預算執行情況的內容則須按權責發生制會計制度編製，從而以彙總方式反映特定機構本身預算的執行情況；

(2) 財政預算執行的說明及比較分析的報表，應按《預算綱要法》第十五條訂定的合併規則編製；

(3) 特定機構投資預算內載的資產金額倘因下列情況出現變動，該等變動將不會反映於特定機構投資預算的執行結果內：

- i) 固定資產、無形資產及存貨的重新分類以及該三類資產之間的重新分類引致的變動；
- ii) 無償獲得或交換引致固定資產、無形資產及存貨金額增加；
- iii) 重估固定資產、無形資產及存貨帳面金額產生的影響。

No relato e na análise comparativa sobre a execução do Orçamento devem ser utilizados uma série de mapas e de notas descritivas para a análise geral do resultado da execução do Orçamento da RAEM e para a análise das receitas e despesas efectuadas pelas diferentes classificações, por forma a reflectir os resultados da execução dos orçamentos anuais aprovados nos termos da lei.

### 3. Composição

O relatório comparativo e a análise comparativa da execução do Orçamento compõem-se pelo seguinte:

(1) O relato e a análise comparativa, que abrangem o seguinte:

- i) A execução do orçamento ordinário integrado da RAEM;
- ii) A execução do Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração, doravante designado como PIDDA;
- iii) A execução do orçamento agregado dos organismos especiais;
- iv) A execução do orçamento agregado de investimento dos organismos especiais;

(2) Elementos adicionais, que são compostos pelo seguinte:

- i) Mapas comparativos da execução orçamental;
- ii) Contas.

### 4. Bases e regras de elaboração

Seguem-se as bases e regras de elaboração do relato e a análise comparativa da execução do Orçamento:

(1) Os conteúdos da execução do orçamento ordinário integrado da RAEM e da execução do PIDDA são elaborados de acordo com o regime de contabilidade de caixa, reflectindo a execução do orçamento ordinário integrado da RAEM; os da execução do orçamento agregado dos organismos especiais e da execução do orçamento agregado de investimento dos organismos especiais são elaborados em regime de contabilidade de acréscimo, reflectindo, de forma agregada, a execução dos orçamentos privativos dos organismos especiais;

(2) Para a elaboração dos mapas constantes do relato e da análise comparativa da execução do Orçamento, aplicam-se as regras para a integração previstas no artigo 15.º da LEO;

(3) As variações de valor dos bens inscritos nos orçamentos de investimento dos organismos especiais, resultantes das seguintes situações, não serão reflectidas no resultado da execução dos orçamentos de investimento dos organismos especiais:

- i) As variações resultantes da reclassificação de activos fixos, activos intangíveis e inventários, bem como da reclassificação entre estes três tipos de activos;
- ii) Aumento do montante de activos fixos, activos intangíveis e inventários, resultante de recepção a título gratuito ou troca;
- iii) Os efeitos decorrentes da reavaliação do valor escriturado de activos fixos, activos intangíveis e inventários.

## 五、澳門特別行政區一般綜合預算執行情況

(一) 澳門特別行政區一般綜合預算執行情況包括下列的表：

(1) 按經濟分類劃分的一般綜合預算收入及開支表。該表以最初預算、經核准預算、實際金額和執行率來展明預算收入及預算開支在財政年度間的變動與執行程度，同時亦展明其綜合結餘；

(2) 按功能分類劃分的一般綜合預算開支表。該表以最初預算、經核准預算、實際金額和執行率來展明澳門特別行政區各項執行功能在財政年度間的變動與執行程度。

(二) 實際收入及實際開支應與上年度同期金額作比較，以顯示該等金額在不同財政年度間的變動情況。

(三) 重大的預算收入及預算開支及其執行結果倘出現較為顯著的變動，應說明之。

## 六、投資計劃執行情況

(一) 投資計劃執行情況按下列劃分的開支分類進行分析：

(1) 監督實體；

(2) 項目群；

(3) 經濟分類；

(4) 功能分類。

按以上分類編製的開支報表應以最初預算、經核准預算、實際金額及執行率來說明投資計劃在財政年度間的變動與執行程度。

(二) 投資計劃的實際開支應與上年度同期金額作比較，以顯示其在不同財政年度間的變動情況。

(三) 重大的預算開支及其執行結果倘出現顯著的變動，應說明之。

## 七、特定機構彙總預算執行情況

(一) 特定機構彙總預算執行情況包括下列的表：

(1) 按經濟分類劃分的特定機構彙總預算收入及開支表。該表以最初預算、經核准預算、實際金額和執行率來展明預算收

## 5. Execução do orçamento ordinário integrado da RAEM

1) A execução do orçamento ordinário integrado da RAEM inclui os seguintes mapas:

(1) Mapa da receita e da despesa do orçamento ordinário integrado, especificadas de acordo com a classificação económica, e nele se evidenciam as alterações e o nível da execução das receitas e das despesas orçamentais, no decurso do ano económico, através dos orçamentos iniciais, dos orçamentos autorizados, dos valores efectivos e das taxas de execução, revelando, simultaneamente, o seu saldo integrado;

(2) Mapa da despesa do orçamento ordinário integrado, especificada de acordo com a classificação funcional, e nele se evidenciam as alterações e o nível da execução no decurso do ano económico das diversas funções executivas da RAEM, através do orçamento inicial, do orçamento autorizado, dos valores efectivos e da taxa de execução.

2) A fim de dar relevância às alterações nos diferentes anos económicos, as receitas e as despesas efectivas devem ser comparadas com os valores dos períodos homólogos do ano anterior;

3) Devem ser justificadas as eventuais variações significativas das receitas e das despesas orçamentais mais relevantes e dos resultados da sua execução.

## 6. Execução do PIDDA

1) A análise da execução do PIDDA, efectua-se de acordo com as seguintes classificações da despesa:

(1) De entidades tutelares;

(2) De programas;

(3) De classificação económica;

(4) De classificação funcional.

Os mapas das despesas elaborados segundo as classificações acima referidas devem evidenciar as alterações e o nível da execução do PIDDA no decurso do ano económico, através do orçamento inicial, do orçamento autorizado, dos valores efectivos e da taxa da execução.

2) As despesas efectivas do PIDDA devem ser comparadas com os valores dos períodos homólogos do ano anterior, de modo a revelar as suas variações nos diferentes anos económicos;

3) Devem ser justificadas as eventuais variações significativas das despesas orçamentais mais relevantes e dos resultados da sua execução.

## 7. Execução do orçamento agregado dos organismos especiais

1) A execução do orçamento agregado dos organismos especiais inclui os seguintes mapas:

(1) Mapa da receita e da despesa do orçamento agregado dos organismos especiais, especificadas de acordo com a classificação económica, e nele se evidenciam as alterações e o nível da execução das receitas e das despesas orçamentais no decurso do ano económico, através dos orçamentos iniciais, dos

入及預算開支在財政年度間的變動與執行程度，同時亦展明有關營運損益淨值；

(2) 按功能分類劃分的特定機構彙總預算開支表。該表以最初預算、經核准預算、實際金額和執行率來展明特定機構各項功能在財政年度間的變動與執行程度。

(二) 實際收入及實際開支應與上年度同期金額作比較，以顯示該等金額在不同財政年度間的變動情況。

(三) 重大的預算收入及預算開支及其執行結果倘出現顯著的變動，應說明之。

## 八、特定機構彙總投資預算執行情況

特定機構彙總投資預算執行情況包括下列的表：

(1) 按資產分類劃分的特定機構彙總投資預算的資產金額表。該表以最初預算、經核准預算、預算執行金額和執行率來展明投資預算在財政年度間的變動與執行程度；

(2) 特定機構彙總投資預算中的資產預算執行金額應與上年度同期金額作比較，以顯示其不同財政年度間的變動情況；

(3) 特定機構彙總投資預算中重大的資產預算及其執行結果，倘出現顯著的變動，應說明之。

## 九、預算執行比較表

下列報表旨在與根據《預算綱要法》第二十二條規定而編製的主要預算表作比較，並作為預算執行情況報告的補充：

(1) 按經濟分類劃分的一般綜合預算收入及開支執行表；

(2) 按經濟分類劃分的一般綜合預算收入執行表；

(3) 按經濟分類劃分的一般綜合預算開支執行表；

(4) 按組織分類劃分的一般綜合預算開支執行表；

(5) 按功能分類劃分的一般綜合預算開支執行表；

orçamentos autorizados, dos valores efectivos e das taxas de execução, revelando, simultaneamente, o resultado líquido do exercício;

(2) Mapa da despesa do orçamento agregado dos organismos especiais, especificada de acordo com a classificação funcional, e nele se evidenciam as alterações e o nível da execução das diversas funções dos organismos especiais no decurso do ano económico, através do orçamento inicial, do orçamento autorizado, dos valores efectivos e da taxa de execução.

2) A fim de dar relevância às alterações ocorridas nos diferentes anos económicos, as receitas e as despesas efectivas devem ser comparadas com os valores dos períodos homólogos do ano anterior;

3) Devem ser justificadas as eventuais variações significativas das receitas e das despesas orçamentais mais relevantes e dos resultados da sua execução.

## 8. Execução do orçamento agregado de investimento dos organismos especiais

A execução do orçamento agregado de investimento dos organismos especiais inclui os seguintes mapas:

(1) Mapa dos montantes dos activos constantes do orçamento agregado de investimento dos organismos especiais, especificados de acordo com a classificação dos activos, e neles se evidenciam as alterações e o nível da execução no ano económico do orçamento de investimento, através do orçamento inicial, do orçamento autorizado, dos valores de execução orçamental e da taxa de execução;

(2) Os valores de execução orçamental dos activos no orçamento agregado de investimento dos organismos especiais devem ser comparados com os valores do período homólogo do ano anterior, de modo a revelar as suas variações nos diferentes anos económicos;

(3) Devem ser justificadas as eventuais variações significativas do orçamento dos activos mais relevantes do orçamento agregado de investimento dos organismos especiais e dos resultados da sua execução.

## 9. Mapas comparativos da execução orçamental

Os seguintes mapas destinam-se à comparação com os principais mapas orçamentais, elaborados de acordo com o disposto no artigo 22.º da LEO, e servem de suplemento ao relatório sobre a execução do orçamento:

(1) Os mapas da execução da receita e da despesa do orçamento ordinário integrado segundo a classificação económica;

(2) Os mapas da execução da receita do orçamento ordinário integrado segundo a classificação económica;

(3) Os mapas da execução da despesa do orçamento ordinário integrado segundo a classificação económica;

(4) Os mapas da execução da despesa do orçamento ordinário integrado segundo a classificação orgânica;

(5) Os mapas da execução da despesa do orçamento ordinário integrado segundo a classificação funcional;

- (6) 按經濟分類劃分的中央預算收入及開支執行表；
- (7) 按經濟分類劃分的中央預算收入執行表；
- (8) 按經濟分類劃分的中央預算開支執行表；
- (9) 按組織分類劃分的中央預算開支執行表；
- (10) 按功能分類劃分的中央預算開支執行表；
- (11) 按經濟分類劃分的投資計劃預算執行表；
- (12) 按組織分類劃分的投資計劃預算執行表；
- (13) 按功能分類劃分的投資計劃預算執行表；
- (14) 按經濟分類劃分的自治部門及機構本身預算收入及開支執行表；
- (15) 按經濟分類劃分的自治部門及機構本身預算收入執行表；
- (16) 按經濟分類劃分的自治部門及機構本身預算開支執行表；
- (17) 按組織分類劃分的自治部門及機構本身預算開支執行表；
- (18) 按功能分類劃分的自治部門及機構本身預算開支執行表；
- (19) 按經濟及功能分類劃分的公共行政領域各部門及機構的預算執行表；
- (20) 按經濟分類劃分的特定機構彙總預算收入及開支執行表；
- (21) 按經濟分類劃分的特定機構彙總預算收入執行表；
- (22) 按經濟分類劃分的特定機構彙總預算開支執行表；
- (23) 按組織分類劃分的特定機構彙總預算開支執行表；
- (24) 按功能分類劃分的特定機構彙總預算開支執行表；
- (25) 按資產分類劃分的特定機構彙總投資預算的投資執行表。
- (6) Os mapas da execução da receita e da despesa do orçamento central segundo a classificação económica;
- (7) Os mapas da execução da receita do orçamento central segundo a classificação económica;
- (8) Os mapas da execução da despesa do orçamento central segundo a classificação económica;
- (9) Os mapas da execução da despesa do orçamento central segundo a classificação orgânica;
- (10) Os mapas da execução da despesa do orçamento central, segundo a classificação funcional;
- (11) Os mapas da execução orçamental do PIDDA segundo a classificação económica;
- (12) Os mapas da execução orçamental do PIDDA segundo a classificação orgânica;
- (13) Os mapas da execução orçamental do PIDDA segundo a classificação funcional;
- (14) Os mapas da execução das receitas e das despesas dos orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos segundo a classificação económica;
- (15) Os mapas da execução da receita dos orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos segundo a classificação económica;
- (16) Os mapas da execução da despesa dos orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos, segundo a classificação económica;
- (17) Os mapas da execução da despesa dos orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos segundo a classificação orgânica;
- (18) Os mapas da execução da despesa dos orçamentos privativos dos serviços e organismos autónomos segundo a classificação funcional;
- (19) Os mapas da execução orçamental dos serviços e organismos do sector público administrativo segundo a classificação económica e funcionais;
- (20) Os mapas da execução da receita e da despesa do orçamento agregado dos organismos especiais segundo a classificação económica;
- (21) Os mapas da execução da receita do orçamento agregado dos organismos especiais segundo a classificação económica;
- (22) Os mapas da execução da despesa do orçamento agregado dos organismos especiais segundo a classificação económica;
- (23) Os mapas da execução da despesa do orçamento agregado dos organismos especiais segundo a classificação orgânica;
- (24) Os mapas da execução da despesa do orçamento agregado dos organismos especiais segundo a classificação funcional;
- (25) Os mapas da execução dos investimentos do orçamento agregado de investimento dos organismos especiais segundo a classificação do activo.



**十、帳目**

帳目包括下列資料：

- (1) 中央帳目；
- (2) 行政自治部門的管理帳目；
- (3) 自治部門及機構的管理帳目。

**十一、其他補充資料**

下列資訊性資料用作預算執行情況報告的補充：

- (1) 澳門特別行政區財政儲備；
- (2) 澳門特別行政區或澳門特別行政區其他公法人財務參與的公司股份比例；
- (3) 中央預算收入中已結算、已收繳及待收取之收入資訊的披露；
- (4) 中央預算的出納狀況，包括下列的表：
  - i) 按性質分類在管理期間經公庫處理的出納活動結餘表；
  - ii) 非自治部門的出納活動結餘表；
- (5) 有助反映預算執行情況的其他資料。

**10. Contas**

Os elementos das contas compõem-se do seguinte:

- (1) Conta central;
- (2) Contas de gerência dos serviços com autonomia administrativa;
- (3) Contas de gerência dos serviços e organismos autónomos.

**11. Outras informações suplementares**

Os seguintes elementos informativos servem de suplemento ao relatório sobre a execução do orçamento:

- (1) Reserva Financeira da RAEM;
- (2) Proporção da comparticipação financeira da RAEM ou as outras pessoas colectivas públicas da RAEM nas sociedades comerciais;
- (3) Divulgação de receitas liquidadas, cobradas e por cobrar, da receita do orçamento central;
- (4) A situação de tesouraria do orçamento central, incluindo os seguintes mapas:
  - i) O mapa do saldo de operações de tesouraria processadas pela caixa de tesouro durante o período de gerência, especificadas por sua natureza;
  - ii) O mapa do saldo de operações de tesouraria dos serviços integrados;
- (5) Outros elementos para uma conveniente reflexão em matéria da execução orçamental.

**社會文化司司長辦公室****第 156/2018 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第一款(四)項及第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第二十九條第三款的規定，作出本批示。

一、核准《澳門演藝學院內部規章》，該規章載於本批示附件，並為本批示的組成部分。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一八年十一月三十日

社會文化司司長 譚俊榮

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS  
SOCIAIS E CULTURA****Despacho do Secretário para os Assuntos  
Sociais e Cultura n.º 156/2018**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 4) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos) e do n.º 3 do artigo 29.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É aprovado o Regulamento Interno do Conservatório de Macau, anexo ao presente despacho e do qual faz parte integrante.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

30 de Novembro de 2018.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng.*